

PROSPECTO

DEL PERIODICO TITULADO

EL COMETA.

UN censor rígido puede alguna vez por exceso agraviar la memoria de un escritor, quitándole parte del alto concepto que acaso indebidamente se habia grangeado; pero quando la malevolencia personal no guía la pluma á la sátira, casi siempre aprovecha á los lectores presentes y venideros, por que enseña á sostener la imparcialidad, la verdad y la justicia. Capmani teatro histórico. pag. 22

LOs establecimientos útiles al género humano jamas han sido el producto de los talentos solos. Siempre ha concurrido de auxiliar en estas obras el tiempo. Aquellos han servido para trazar los modelos, echar los fundamentos, y levantar los muros: este ha puesto los remates, y ha dado

al todo la última mano. El hombre combatido sin cesar por preocupaciones y errores, si bien conoce anticipadamente las ventajas que puede traerle algún día la ejecución de sus proyectos, no conoce igualmente el cúmulo de males á que lo expone acaso irremediablemente, mientras no se lo pone delante de los ojos una triste pero utilísima experiencia. Consultemos la historia de todos los tiempos, y apenas encontraremos una página en que no se vea estampada una verdad tan degradante á nuestras preciosas facultades.

La libertad de la imprenta es el ejemplo que nos presentan nuestros días. Se vió desde luego que seria un freno capaz de contener á la arbitrariedad y al despotismo. Se tomaron medidas oportunas para evitar el trastorno del órden público y la corrupcion de las costumbres. Pero no eran estos los únicos males que habia que temer. Los escritores públicos de Lima van trastornando el órden de las ideas, y corrompiendo el lenguaje; y causarán un daño

irreparable á la republica de las letras, si no se prepara algun antídoto contra el mortífero veneno de sus plumas destructoras.

Tal es el objeto del papel que anunciamos al público. Su editor está muy distante de pensar en sátiras ni en críticas; porque ni su carácter serio le permite ocuparse en esta especie de trabajo, ni tiene el tiempo tan de sobra, que lo vaya á emplear en hacer que unos hombres se rían de los otros. Solo trata de sacrificar en obsequio de la patria sus luces y fatigas, aclarando quanto encontrase obscuro en los papeles públicos; poniendo notas á los lugares que las pidan; y corrigiendo los defectos con que salgan de la prensa por la impericia ó el descuido de los impresores.

Aunque esta obra sea periódica, y haya de aparecer en todos los meses; sin embargo su periodo será tan irregular, que nadie podrá predecir el dia de su aparicion aunque emplee todos los calculos de Halley y de Clairaut. Esta qualidad unida á la brillante luz que ha de acompañarla siempre,

nos ha hecho darle el nombre de *COMETA*. Léjos de un pueblo ilustrado como Lima, esa demencia antigua del espíritu humano, que infestando toda la Asia y toda la Europa, hizo que por muchos siglos fuesen mirados los cometas como unos meteoros perniciosos que formados por la combinacion casual de las exhalaciones sutilísimas que emanaban del seno de los cuerpos celestes, brillaban un corto tiempo en la region mas alta de la atmósfera, y despues se disipaban derramando sobre el globo los venenosos principios de que estaban compuestos. Nuestro *COMETA*, así como todos los demas que jamas han anunciado guerras, desolaciones ni pestes, solo aparecerá para derramar particulas de luz benefactora.

NOTA.

Despues de impreso este prospecto, hemos visto con dolor que hemos incurrido sin pensarlo en el mismo defecto que tratamos de remediar: pues en la lin. 12 de la pg 2. hemos usado de la palabra *degradante*, que no se encuentra en ninguno de los diccionarios españoles. Lo que advertimos al público para que vea el grado de corrupcion á que ha llegado en Lima nuestro idioma.

EL COMETA

ESE SANCHO NO ERES TU, PORQUE NO solo no eres buen callar, sino mal hablar.

D. Quixote cap. 43.

DICCIONARIO

DEL nuevo idioma que van introduciendo en Lima los papeles públicos. Comprende todas las voces que han aparecido hasta el día con su traducción en las tres lenguas española, francesa y latina.

A

ADBEALA. Esp. Gratificación. Fr. *Babiote*. Lat. *Crepundia*.

ABIAMENTO. Esp. Habilitamiento. Fr. *Habilitation* Lat. *Habilem redendi actio*.

AFLIGIDOR. Esp. Atormentador. Fr. *Tourmentant*, Lat. *Crucians*.

B

BLASONIFICADO. Esp. aplaudido. Fr. *aplaudi*. Lat. *aplausus*.

C

CONEXIONARSE. Esp. Unirse. Fr. *S, asocier*. Lat. *Confederari*.

CONJETURANTE. Esp. Conjetrador. Fr. *Celui qui conjecture*, Lat. *conjecturator*.

C

CULPABILIDAD .Esp. *Culpa.* Fr. *Faute.* Lat. *Culpa.*

D

DESPLOMAMIENTO Esp. *Desplomo.* Fr. *Ventre qui fait un mur.* Lat. *â rectitudine defectio.*

DESTROSANTE. Esp. *Sangriento.* Fr. *Sanglant.* Lat. *Cruentus.*

DERRAMABLE. Esp. *Expuesto à derramarse.* Fr. *Expose à se verser.* Lat. *effusioni obnoxius.*

E

EXTENSIDAD. Esp. *Ex-tension* Fr. *Extention* Lat. *Positio partium extra partes.*

G

GAVACHADA. Esp. *Multitud de Gavachos.* Fr. *Multitude de Gavaches* Lat. *Gavalensium multitudo*

GACETEAR. Esp. *Hacer gacetas.* Fr. *Faire Gazettes.* Lat. *Summaria historica scribere.*

Y

INTEMPERANTE. Esp. *Immoderado.* Fr. *Immo-*

Y

deré. Lat. *Intemperans.*
INAUFERIBLE. Esp. *Inamissible.* Fr. *Inamissible.* Lat. *Quod amitti non potest.*

L

LICITUD. Esp. *Derechura.* Fr. *Droiture.* Lat. *Rectitudo.*

O

OPINADOR. Esp. *Opinante* Fr. *Opinant.* Lat. *opinator.*

R

REGIMENTADO Esp. *Dirigido, mandado.* Fr. *Gouverné.* Lat. *Ductus*

RIVALIZAR Esp. *Emular.* Fr. *Imiter.* Lat. *Emulari.*

S

SCELERATO. Esp. *Delincuente.* Fr. *Scelerat.* Lat. *Scelestus.*

SISTEMADO. Esp. *Arreglado.* Fr. *Rangé.* Lat. *Ordinatus.*

SILENCIAR. Esp. *Callar.* Fr. *Faire* Lat. *Tacere.*

SORPRENDENTE. Esp. *Espantoso.* Fr. *Surprenant.* Lat. *Mirus.*

T

TALAYA. Esp. *Atalayador*.
Fr. *Espie*. Lat. *Explorator*.

V

VOLCANIZAR. Esp. *Inflamar, encender*. Fr. *Instamer*. Lat. *Incendere*.

V

VOLUNTARIOSO. Esp. *Amigo de hacer su gusto*.
Fr. *Volontaire*. Lat. *Per-
tinax*.

NOTAS.

1. **L**A palabra *voluntarioso* es castellana legitima. No se ha traducido. Se ha tratado solo de hacerla mas in-
teligible, atendiendo al grande uso que tiene en la So-
ciedad el dia de hoy. Nuestro objeto es que las voces
se apliquen con la mayor oportunidad.

2. Los que hayan leído con cuidado los papeles
públicos, habrán hechado menos en este Diccionario las
palabras *circulable*, *circulante*, *argentinas*, *mejorante*,
y otras que se nos habrán escapado, sin embargo de
la prolixidad de nuestro exâmen. Las razones que ha-
yamos tenido para incurrir en esta que parece falta, se
darán en el numero siguiente donde se traducirán es-
tas voces juntamente con las nuevas que vayan apa-
reciendo.

COLA.

EL público ha recibido muy mal los versos con que concluye la lista de toros del lunes 16 del presente. Nosotros solo les hemos encontrado de malo que en el pie decimo quarto les sobra la silaba que les falta en el decimo septimo. Por lo demas nos parecen buenos y graciosos. Aquello de la lluvia de cuernos, de los abortos y los paños que tanto ha incomodado al bello sexo, es solamente una prediccion astronomica la que debemos creer que falle como fallan casi todas. ¡ Pobres de nosotros, si los pronosticos de nuestros almanaques fuesen infalibles !

Jueves 19 de Diciembre. de 811.

Se da de valde en la tienda libreria de
la calle de Palacio.

Imprenta de los Huérfanos : por D. Pedro de Oyague.